

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2003 — 4088

[2003/201428]

26 SEPTEMBER 2003. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 24 juli 1991 betreffende het financieel en materieel beheer van het Fonds voor Preventie en Sanering inzake Leefmilieu en Natuur, afgekort Nina-Fonds

De Vlaamse regering,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op artikel 140;

Gelet op het decreet van 21 december 1990 houdende begrotingstechnische bepalingen alsmede bepalingen tot begeleiding van de begroting 1991, inzonderheid op de artikelen 14 en 15;

Gelet op het decreet van 23 januari 1991 tot oprichting van het Fonds voor Preventie en Sanering inzake Leefmilieu en Natuur als Gewestdienst met Afzonderlijk Beheer, gewijzigd bij de decreten van 24 juli 1991, 22 december 1993, 23 november 1994 en 20 december 1996;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 24 juli 1991 betreffende het financieel en materieel beheer van het Fonds voor Preventie en Sanering inzake Leefmilieu en Natuur, afgekort : MINA-Fonds, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 16 maart 1994;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor Begroting, gegeven op 17 juli 2003;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking en de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening, Wetenschappen en Technologische Innovatie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. . In het besluit van de Vlaamse regering van 24 juli 1991 betreffende het financieel en materieel beheer van het Fonds voor Preventie en Sanering inzake Leefmilieu en Natuur, afgekort : MINA-Fonds, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 16 maart 1994, wordt een artikel 4bis ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art.4bis. De uitgavenbegroting wordt opgemaakt volgens het stelsel van de gesplitste kredieten en bevat :

1. vastleggingskredieten ten belope waarvan bedragen kunnen worden vastgelegd uit hoofde van verbintenissen die ontstaan of worden gesloten tijdens het begrotingsjaar, en voor de recurrente verbintenissen waarvan de gevolgen zich over meerdere jaren voordoen, ten belope van de tijdens het begrotingsjaar opeisbare sommen;

2. ordonnanceringskredieten ten belope waarvan tijdens het begrotingsjaar bedragen kunnen worden vereffend uit hoofde van rechten vastgesteld in uitvoering van voorafgaandelijk vastgelegde verbintenissen. » .

Art. 2. In het hetzelfde besluit wordt een artikel 5bis ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 5bis. Op de begroting van een bepaald jaar worden aangerekend :

1. op het vastleggingskrediet : het bedrag van de verbintenissen aangegaan tijdens het begrotingsjaar overeenkomstig de bepalingen van artikel 4bis;

2. op het ordonnanceringskrediet : de sommen geordnanceerd gedurende het begrotingsjaar. » .

Art. 3. In artikel 13 van hetzelfde besluit wordt paragraaf 2 geschrapt.

Art. 4. In hetzelfde besluit worden in de desbetreffende artikelen de woorden « de gemeenschapsminister » vervangen door de woorden « de Vlaamse minister » en worden de woorden « Vlaamse Executieve » vervangen door de woorden « Vlaamse regering ».

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2002, met uitzondering van artikel 3 dat in werking treedt op het ogenblik van het van kracht worden van het decreet houdende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Art. 6. De Vlaamse minister, bevoegd voor het leefmilieu en de Vlaamse minister, bevoegd voor de financiën en de begroting, zijn ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 26 september 2003.

De minister-president van de Vlaamse regering,

B. SOMERS

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting,
Ruimtelijke Ordening, Wetenschappen en Technologische Innovatie,

D. VAN MECHELEN

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking,

L. SANNEN

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2003 — 4088

[2003/201428]

26 SEPTEMBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 1991 relatif à la gestion financière et matérielle du « Fonds voor Preventie en Sanering inzake Leefmilieu en Natuur » (Fonds de prévention et d'assainissement en matière de l'environnement et de la nature), en abrégé Fonds MINA

Le Gouvernement flamand,

Vu les lois sur la comptabilité d'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 140;

Vu le décret du 21 décembre 1990 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1991, notamment les articles 14 et 15;

Vu le décret du 23 janvier 1991 portant création du « Fonds voor Preventie en Sanering inzake Leefmilieu en Natuur » comme service régional à gestion séparée, modifié par les décrets des 24 juillet 1991, 22 décembre 1992, 23 novembre 1994 et 20 décembre 1996;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 1991 relatif à la gestion financière et matérielle du « Fonds voor Preventie en Sanering inzake Leefmilieu en Natuur », en abrégé fonds MINA, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 mars 1994;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du Budget, donné le 17 juillet 2003;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Environnement, de l'Agriculture et de la Coopération au Développement et du Ministre flamand des Finances et du Budget, de l'Aménagement du Territoire, des Sciences et de l'Innovation technologique;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 1991 relatif à la gestion financière et matérielle du « Fonds voor Preventie en Sanering inzake Leefmilieu en Natuur », en abrégé fonds MINA, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 mars 1994, il est inséré un article 4bis, rédigé comme suit :

« Art. 4bis. Le budget des dépenses est établi suivant le régime des crédits dissociés et contient les éléments suivants :

1. Crédits d'engagement à concurrence desquels des montants peuvent être engagés du chef d'obligations nées ou contractées au cours de l'année budgétaire et pour des obligations récurrentes portant sur plusieurs années, à concurrence des sommes exigibles au cours de l'année budgétaire;

2. Crédits d'ordonnement à concurrence desquels des montants peuvent être liquidés au cours de l'année budgétaire en vertu de droits établis en exécution d'obligations contractés au préalable. »

Art. 2. Dans le même arrêté, il est inséré un article 5bis, rédigé comme suit :

« Art. 5bis. Les montants suivants sont imputés au budget d'une année déterminée :

1. sur le crédit d'engagement : le montant des obligations contractées au cours de l'année budgétaire, conformément aux dispositions de l'article 4bis;

2. sur le crédit d'ordonnement : les sommes ordonnancées au cours de l'année budgétaire. »

Art. 3. Le § 2 de l'article 13 du même arrêté est abrogé.

Art. 4. Dans les articles considérés du même arrêté, les mots « Ministre communautaire » sont remplacés par les mots « Ministre flamand » et les mots « Exécutif flamand » sont remplacés par les mots « Gouvernement flamand ».

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2002, à l'exception de l'article 3 qui entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur du décret portant ajustement du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2003.

Art. 6. Le Ministre flamand qui a l'environnement dans ses attributions et le Ministre flamand qui a les finances et le budget dans ses attributions, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 26 septembre 2003.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
B. SOMERS

Le Ministre flamand des Finances et du Budget,
de l'Aménagement du Territoire, des Sciences et de l'Innovation technologique,
D. VAN MECHELEN

Le Ministre flamand de l'Environnement, de l'Agriculture et de la Coopération au Développement
L. SANNEN